特稿

天氣寒涼議進補

蔣湧華

約淺一個月就可飲用，每餐晚飯時或睡前隨意喝一些，很有強腎健腰的功効，配製燉品，除了可以供一般健康的人進食之外，也適合虛勞病後，氣虛乏弱，盜汗貧血等病人。

強腰補腎之補劑，據我們廣東父老相傳，莫如茨實與牛膝，豬尾或牛尾一條，配以厚杜仲，淮山，茨實，牛膝，防黨，杞子，牛蒡和米酒燉，有治氣虛，腎虧，腰膝無力或痠痛之効。

中國醫藥以高麗參爲補氣之珍品，據說高麗參就是人參之一種，因人參之產地各不同，品質，色澤，形狀亦各相異，諸如遼東參，吉林參，野山參，白參，紅參，石柱參 等等，人參中之最有價值者，爲產於吉林之南遼東之長白山抄參，據說如每枝在二錢重以上者，在香港每兩時值千餘元，一般人所用者如高麗參，功力亦佳，天字十五枝庄者，每兩港銀一百餘元。

人參專治心臟衰弱，神經衰弱之消化不良症，是唯一大補劑，可補元氣，添精神，生津液，更可促進血液運行，助長血球之產生，使精神興奮。

總而言之，中醫謂人參爲防止衰老及病後恢復元氣之聖藥，久服可延年益壽云。

香港的歌星也有派系

。于立。

時代曲愈來愈瘋狂了！但香港本地僅有優秀女歌星而絕無優秀男歌星，凡「吃香」者，都來自台灣和星加坡。目前還是台灣的較紅，而在私底上，星加坡的予人印象更好，因爲他們較少外省人所謂「江湖氣」。

星加坡與台灣的男女歌星，在所唱的歌曲方面也有些不同，他們除了唱創作外，亦都唱「譯曲」，星加坡重西曲，台灣重日本旋律，香港所謂「歐西流行曲」，星加坡稱「西曲」，這兩個字比「歐西流 曲」洽當，「西歐」似乎僅包括歐洲，但西方世界流行曲以產于美國者爲多。另一方面，拉丁美洲的流行曲也不少，所以「美」字是重要的，若稱「西曲」則歐美都包括在內了。

星馬地區，無論那族人士都記住太平洋戰爭時期日本軍人的橫行，日本電影近年要打開星馬市場，所創「亞洲電影節」，在這電影節中，星馬的華人影業巨子的公司出品獲得光榮，這些影業巨子的製片機構，主要在香港，但戲院則分佈在星馬，幾乎全是他們的，那許多戲院爲了增加片源，當然也要考慮到日本電影界的秋波，十餘年來，雙方關係攪得很好，不過，日本電影在星馬亦不能與西片比勢力，但比有「亞洲電影節」前是有出路得多了！

西曲多數是英文歌，星馬英文水平很高，西曲當然流行，因爲旋律之熟，用西曲旋律的「華語時代曲」也流行，每一著名男歌星都有他們自己的「私房譯曲」，往往同一旋律而歌詞不同他們請人譯出，有些亦由自己執筆。他們來到香港，僅有一人較多唱日本旋律的時代曲，其餘甚至有故予避免者，他們對時代曲亦偏喜較似藝術曲者，而他們在台上或米高風前，又少搖火的動作，比較文雅。

台灣曾經日治，那時特多日本文化之歷史關係，因此日本電影與日本時代曲流行，後者則許多變爲國語時代曲了，有些人唱了中文還要唱日文，根據西曲的「譯曲」，目前台灣歌星簡直不唱了。

「未完」

生活講座（二）

烈日之下易中暑 家居熱困亦不免

存仁

如身體倦怠，心頭悶翳，頭暈，頭痛暑有嘔惡，這時就是中暑的前驅狀，特別是頭痛得很不尋常，就應設立刻要休息 迅速治療，就可避免一場災患。

中暑的輕症，是頭痛，頭昏，惡，多汗或無汗，面色蒼白，心跳加速心軟弱無力，有很高的熱度。

中暑的重症，不但熱，轉高，熱度常在一〇五度左右，甚，超過一〇五度以上，面色殷紅，呼吸困難，因爲熱度太高，神志昏迷，不知人事，昏迷的時候極長，少則半天一天，多則三四天不定，體力虛弱有病的人，或老年人，昏迷如不及時施救，可能從此不醒，同時在高熱時間，有些人出汗極多，把人身之內的水份鹽份消耗極多，使肌膚血管過度擴張，引起手足抽搐俗稱抽筋。發病時定要延醫治療，在醫生未曾到達時，要把病人安排在空曠陰涼之臥室內，預備一些微溫的鹽，或凍滾水，不斷給病人進飲，以免水份消耗過多，發生抽搐現象，家人要維持鎮靜，不要過度緊張，室內不可擠了很多人，人氣或烟氣太多，對病人是相宜的

不夜天戲院
維街七二〇號 電話 685-3346
每星期五換新片，每場放映兩大巨片。
放映時間；
▲星期壹至星期五▼
由下午七時半至晚上十一時放映
星期六，星期日，及（大日子）
由上午十式時半至晚上十一時
連續放映六場
本院優待票價
▲星期一至星期四▼
大人五毛 小童三毛半
▲星期五、六、星期日及大日子▼
大人八毛半 小童三毛半

即日放映
十月三十日（星期五）至
十一月五日（星期四）放映
全部伊士曼七彩多采
多姿袍甲鑼鼓歌唱戲
王最佳紅伶演出
『十年割肉養金龍』
任劍輝 余麗珍 馮寶寶
梁醒波 林家聲 李香琴 合演
同場加映時裝大喜劇
『摩登新娘』梁醒波 譚蘭卿 胡楓 主演

十月卅一日十一月一日
特別加映 古裝奇情武俠打鬥巨片
『猿女復仇記』
曹達華 羅艷卿 陳寶珠 主演

下期放映；
十一月六日（星期五）至
十一月十二日（星期四）放演
全部彩色濶銀幕
社會現實教育刺激
驚險巨片
『不敢回家的少女』
陳寶珠 薛家燕 曹達華
曾江 胡楓 李香琴 領銜主演
同場放映
全部七彩歷史大鑼大鼓古裝歌唱片王
全部七彩『楚漢爭』
一，項羽定天下 二，韓信落難
三，蕭何月下追韓信 四，四面楚歌
五，霸王別虞姬 六，韓信封功答謝
碗飯之恩
任劍輝 鄧碧雲 關德興 少新權主演
十一月七日（星期六）
十一月八日（星期日）
全部七彩最犀利之至
武俠打鬥片王
『奪命刀』
曾江 雪妮
薛家燕 石堅 主演

雲高華
奧林比亞
戲院
喜士定東
近乃麟街
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST.)
影戲
片好
院靚
本社每逢星期二
三、四，晚上
七時半放映優秀
國語及粵語影片
中西文化社電話
688-4324

十壹月三日星期二
十壹月四日星期三
十壹月五日星期四
晚上七点半放映
歌唱
舞蹈巨片
「鳳陽花鼓」
甄珍
鈕方雨 主演
載歌載舞美妙絕倫，有輕鬆刺激及
緊張動人場面，爲娛樂性最高巨片
同場加映
諧趣大喜劇「福祿壽」
港台全部諧星大會事
沈殿霞 蔣光超
葛小寶 李香君 主演
票價成人壹元五毛 學生壹元二毛五
小童五毛
下期預告：
古裝打鬥巨片「血城」
伍秀芳 張小燕 田野 主演

產業買賣
工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房屋，生意，和收租管理
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER,
公司電話：682-7351
湯天豪 Howe Tong 325-0527
華仲敏 Joseph Hua 435-7531
▲風水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩辣地兼街角，土庫有廚房和厠所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現銀式萬五千元。
▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲ 45 組 Hi-Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre, 有廿多單位收租，年收入約十三萬大千元，Mortgage 利息七釐半。
▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，眞正賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖頭，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多坐位飯館連實業急賣，因業主年老退休，壹萬元現銀即可買得。
▲七組新Apartment, 位Marpole 地區，其中壹組有式房壹廳，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre, 位新發展地區，有十個單位收租，年收益約式萬七千多元。
尚有大批新盤，不能盡登。 歡迎隨時詢問，免費估價。

城市家庭銀業公司
City Home Mortgage
and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.
本公司爲家庭都會投資團之團員，保國家銀業公司之一，受聯邦保險監督之管制，亦爲唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者，本公司又爲加拿大存款保險公司之會員式萬元以內之存款有保障，萬無壹失。
本公司經於十月六日開股東會選舉董事，任命著名銀業家賓斯南爲總經理，黃總經理學業于麥紀爾大學，曾有式十七年從政及從事銀業之豐富經驗，又在社會興常活動，現爲聖約瑟醫院管理局局員，西門夫李沙大學董事，曾得加政府頒給百週年紀念獎章。
●存款之利率如下：
△活期存款七厘
△定期存款三個月八厘半，壹年
至四年九厘，五年九厘二五
利息從存款之日計起
城市家庭銀業公司

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
●難忘的享受是遊香港及遠東名城
●方便及親切是遊加美鄰近各城市
●代定旅館設計遊覽申請護照
●特價機票移民機票歡迎分期付款
即買即發服務週全
●代理旅行保險火燭汽車意外等
●簽證文件誓詞遺囑批約契據等
辦公時間；星期六下午壹時至五時
平日照常，
營業經理 丘錫琛

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 致誇全加獨特
一斤兩味道 招牌保證
雲
卑 秘書 賓 蔡 根 逐
根 旋 敬 啓
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B C
Phone: 681-3953

信孚兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B C
PHONE 685-3935
加獎利息
活期存款六厘 七五 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天
定期存款八厘 七五 三，四，五年期，壹年八厘兩年八厘二五
★特別存款六厘（由三千元起，日日計息一次）
壹切存款有加政府保障萬無壹失
營業時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午六時
經理 黃宗振 副經理 爾玉漢